

# برنامج التطعيم ضد كوفيد-19: مناقشة بواعث القلق لديكم

الإصدار السابع - 2021.03.17

هل سأصاب بكوفيد-19 بسبب اللقاح؟

لا يمكن لللقاح أن يصيبك بكوفيد-19. يحد تلقى الجرعتين من إمكانية اشتداد مرضك مستقبلاً.

إذا كان قد سبق لي الإصابة بكوفيد-19، هل يتوجب علي أخذ اللقاح؟ ماذا لو كنت مصاباً أو كنت قد أصبت بـ"كوفيد-19 لفترة طويلة"؟

لا نعم إذا كانت الإصابة بكوفيد-19 توفر لك حماية من الإصابة به مجدداً، لذلك نشجع الجميع على أخذ اللقاح عندما يُطلب منه ذلك.

إذا كانت لديك أعراض كوفيد-19، فيجب عليك إجراء فحص وعدم أخذ اللقاح حتى تنتهي فترة العزل الذاتي الخاصة بك.

يجب على الأشخاص الذين يعانون من مضاعفات خطيرة ومستمرة بسبب إصابتهم بكوفيد-19 مناقشة ما إذا كان يجب عليهم أخذ اللقاح أم لا مع طبيب.

كيف يعمل اللقاح وكم تدوم فعاليته؟

يعمل اللقاح من خلال صنع بروتين مهم من الفيروس لتوفير الحماية.

يعمل البروتين بنفس الطريقة التي تعمل بها اللقاحات الأخرى، أي من خلال تحفيز جهاز المناعة لإنتاج الأجسام المضادة والخلايا لمحاربة العدوى.

نحن نتوقع أن تعمل هذه اللقاحات لمدة عام - إن لم يكن أطول. سوف يخضع ذلك للرقابة باستمرار.

هل NHS متأكد من أن اللقاح آمن؟

نعم. لن تقدم NHS أي لقاحات ضد كوفيد-19 للأشخاص حتى يوافق خبراء مستقلون على أنها آمنة.

وورد عن وكالة تنظيم الأدوية ومنتجات الرعاية الصحية ((MHRA)، وهي المنظمة الرسمية في المملكة المتحدة، أن هذه اللقاحات آمنة وعالية الفعالية.

على غرار أي دواء، تُفحص اللقاحات في كل مرحلة من مراحل عملية التطوير والتصنيع، وتخضع للرقابة بمجرد ترخيصها واستخدامها على نطاق أوسع من السكان.

هل توجد أعراض جانبية؟

تُعتبر الأعراض الجانبية مهمة، وتضعها وكالة تنظيم الأدوية ومنتجات الرعاية الصحية (MHRA) دائماً في الحسبان عند تقييم اللقاحات المرشحة للاستخدام.

فيما يتعلق بلقاحات كوفيد-19، على غرار كثيرٍ من اللقاحات الأخرى، وُجد أن بعض الأشخاص قد يشعرون بشيءٍ من التوعك، ولكن ورد عدم وجود آثار جانبية خطيرة في عشرات الآلاف من الأشخاص الذين شاركوا في التجارب.

عندما تتلقى لقاح كوفيد-19، قد تشعر ببعض الآثار الجانبية الخفيفة. قد تشمل:

- التهاب في الذراع المحقون
- الشعور بالتعب
- صداع
- الشعور بالوجع

يمكنك تعاطي مسكنات الألم مثل الباراسيتامول إذا احتجت. إذا اشتدت أعراضك أو شعرت بالقلق، اتصل بالرقم 111.

لمزيد من المعلومات عن الآثار الجانبية الممكنة: <https://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/coronavirus-vaccination/coronavirus-vaccine/>

## ماذا عن الحساسية التي أبلغ عنها؟

تُعد لقاحات كوفيد-19 آمنة وفعالة للغالبية العظمى من الناس، فقد اختُبرت على عشرات الآلاف من الأشخاص وقيّمها الخبراء. لا يتوجب على أي شخص لديه سجل من الحساسية المفرطة من مكونات اللقاحات أخذها.

لا يجب على الأشخاص الذين عانوا من الحساسية المفرطة جراء أخذ أول جرعة من لقاح Pfizer/BioNTech أخذ جرعة ثانية من لقاح Pfizer/BioNTech.

سوف تُطرح على الجميع الأسئلة لمعرفة ما إذا كانوا يعانون من الحساسية قبل تطعيمهم.

تلقوا جميع المطعمين التدريب الذي يحتاجون إليه للتعامل مع الحالات النادرة للحساسية، وسوف تتوفر في مراكز التطعيم جميع المواد اللازمة لتوفير العناية لأولئك الذين يحتاجون إليها - كما هي الحال مع أي لقاح آخر.

## هل يمكن للقاح تغيير مادتك الوراثية؟

لا يوجد دليل على أن لقاح كوفيد-19 يغيّر المادة الوراثية للشخص المُطعم.

## هل يؤثر لقاح كوفيد-19 على الخصوبة؟

لا يوجد دليل على أن لقاح كوفيد-19 يؤثر على الخصوبة.

## هل يمكنني تلقي اللقاح إذا كنت حاملاً أو في فترة الإرضاع؟

نعم. لقد حدّثت وكالة تنظيم الأدوية ومنتجات الرعاية الصحية (MHRA) مبادئها الإرشادية قائلةً إن النساء الحوامل واللاتي في فترة الإرضاع يمكن أن يُطعمن، ولكن يجب عليهن مناقشة الأمر مع طبيب لضمن أن الفوائد أكبر من أي خطورة محتملة.

## هل اللقاحات فعالة للحماية ضد السلالات الجديدة من كوفيد-19؟

لا يوجد دليل في الوقت الراهن على أن اللقاح لن يكون فعالاً للحماية ضد السلالات الجديدة من كوفيد-19، لذلك نحن مستمرين في تطعيم الأشخاص كالمعتاد. ينظر العلماء بتعمق في الطريقة التي يستجيب بها الفيروس إلى اللقاحات. غالباً ما تتشعب الفيروسات، مثل فيروس إنفلونزا الشتاء، إلى سلالات مختلفة، ولكن هذه السلالات نادراً ما تمنع فعالية اللقاحات.

## ما مدى فعالية اللقاحات؟ كم تدوم فعالية اللقاحات؟

ورد عن وكالة تنظيم الأدوية ومنتجات الرعاية الصحية (MHRA) أن اللقاحات تتمتع بفعالية عالية، ولكن يتوجب على الأشخاص أخذ الجرعة الثانية للحصول على حماية كاملة - هذا مهم جدًا.

للحرص على تطعيم أكبر عدد ممكن من الناس في أسرع وقت ممكن، ينصح الآن قسم الصحة والعناية الاجتماعية بأن يحدد موعد الجرعة الثانية من لقاح OxfordAstraZeneca و Pfizer/BioNtech على حد سواء بعد مدة 12 أسبوعًا.

يسري مفعول الحماية الكاملة بعد أسبوع أو أسبوعين تقريبًا من الجرعة الثانية، لذلك من الضروري أن تحجز موعدًا في أسرع وقت ممكن بعد أن تتلقى الدعوة. ما زال يتوجب على أولئك الذي حصلوا على اللقاحين اتباع قواعد التباعد الاجتماعي وغيرها من الإرشادات.

## لماذا أحتاج إلى كلتا الجرعتين من لقاح كوفيد-19؟

يُعطى لقاح كوفيد-19 في جرعتين ومن الضروري الحصول على كلاهما. يطور جسمك حماية أفضل ضد أعراض كوفيد-19 عندما يُعطى اللقاح في جرعتين صغيرتين مع مرور وقت بينهما.

يقول كبار المسؤولين الطبيين في المملكة المتحدة إن الجرعة الثانية من اللقاح فعالة عندما تُعطى بعد 12 أسبوعًا من الجرعة الأولى، وإنه يجب أن تُعطى في نهاية فترة الـ12 أسبوعًا.

يساعد ذلك على ضمان أن أكبر عدد ممكن من الناس يستفيدون من الجرعة الأولى من اللقاح في أسرع وقت ممكن. لا توجد مخاوف بشأن أمان الأشخاص الذين أخذوا جرعتهم الثانية قبل مرور الـ12 أسبوعًا من الجرعة الأولى.

## كيف طورت اللقاحات بهذه السرعة؟

هناك كثير من القواعد حول كيفية إعداد الأدوية، بما في ذلك اللقاحات، واختبارها وتوفيرها للناس - ولقاحات كوفيد-19 المعتمدة ليست استثناءً.

هناك عدد من الأسباب التي مكنت من تطوير لقاحات كوفيد-19 بهذه السرعة مقارنةً بغيرها من الأدوية.

1. تطور اللقاحات من خلال اختبارها مرارًا وتكرارًا في مراحل مختلفة - أُجريت مراحل اختبار لقاحات كوفيد-19 في آن واحد أو متداخل، مما أدى إلى تسريع العملية.
2. أُتيحَت بيانات الاختبارات بسرعة حتى يمكن لخبراء وكالة تنظيم الأدوية ومنتجات الرعاية الصحية (MHRA) مراجعتها أثناء إجراء الاختبارات وطرحوا الأسئلة أثناء العملية، بدلًا من حصولهم على المعلومات بعد انتهاء فترة الاختبار.
3. تمكنت التجارب السريرية للقاح كوفيد-19 من إشراك الناس بسرعة كبيرة لأن آلاف الأشخاص كانوا على استعداد للتطوع لتظافر الجهود حول العالم.

## هل اختُبر اللقاح على أشخاص من خلفيات عرقية مختلفة أو أشخاص من المجموعات السكانية التي تُعتبر "أكثر عُرضة"؟

تحتوي تقارير التقييم العام على جميع المعلومات العلمية عن التجارب والمشاركين فيها.

كان 9.6% من المشاركين في تجربة Pfizer أسمرًا/إفريقيًا و 26.1% من لاتينيًا و 3.4% آسيويًا. كان 10.1% من المشاركين في تجربة اللقاح Oxford/AstraZeneca أسمرًا و 3.5% آسيويًا.

لا يوجد دليل على أن أي من اللقاحين يعمل بشكل مختلف باختلاف المجموعات العرقية.

كان الأشخاص المشاركون في تجارب كلا اللقاحين من فئات عمرية مختلفة وكذلك ممن يعانون من أمراض مزمنة. توصلت كلتا التجريبتين إلى أن اللقاح كان فعالاً في هذه المجموعات.

تفاصيل المشاركين في التجارب لكلا اللقاحين متوفرة على شبكة الإنترنت.

معلومات اللقاح Pfizer/BioNTech متوفرة هنا: <https://www.gov.uk/government/publications/regulatory-approval-of-pfizer-biontech-vaccine-for-covid-19>

معلومات اللقاح Oxford/AstraZeneca متوفرة هنا: <https://www.gov.uk/government/publications/regulatory-approval-of-covid-19-vaccine-astrazeneca>

لا يمكنني تعاطي بعض الأدوية بسبب معتقداتي أو متطلبات نظامي الغذائي. ما هي مكونات اللقاح؟

لا يحتوي لقاح كوفيد-19 على أي منتجات مشتقة من الحيوانات أو البيض.

كل المكونات منشورة في معلومات الرعاية الصحية على موقع وكالة تنظيم الأدوية ومنتجات الرعاية الصحية (MHRA) على الروابط الموضحة أعلاه.

أنتمي إلى المجتمع الإسلامي وأنا قلق بشأن التطعيم - كيف يمكنني الحصول على مزيد من المعلومات؟

أصدرت الجمعية الطبية الإسلامية البريطانية نصائحًا محددة تحت فيها المسلمين الذين يحتفلون بشهر رمضان على عدم تأخير التطعيم، معتمدة على تحليل علماء الإسلام الذي ينص على أن الحقن لأغراض غير غذائية لا يفسد الصيام.

تتوفر المعلومات عن نظام التطعيم على

• [موقع المجلس الإسلامي في بريطانيا](#) و

• [المنظمة الطبية الإسلامية البريطانية](#).

هل أملك خيارًا بشأن تلقي اللقاح؟ هل يمكنني اختيار نوع اللقاح الذي ألتقاه؟

يمكنك اختيار ألا تتلقى لقاحات كوفيد-19، ولكن NHS تشجع الجميع على تلقيه ما دام قادرًا على ذلك. كلما زاد عدد المُطعمين، قلَّ تفشي الفيروس. لن يكون ممكنًا توفير خيارات مختلفة من اللقاحات لأن المخزن محدود، لذلك من الضروري استخدام اللقاح المتوفر في ذلك الوقت.

إذا كنت قد تلقيت لقاح كوفيد-19، هل ما زال بإمكانني نقل العدوى إلى الآخرين؟

من المفترض أن يحميك لقاح كوفيد-19 من الإصابة بالمرض، ولكن لن يمنعك من نقل العدوى إلى الأشخاص الآخرين. لذلك من المهم جدًا أن تتذكر اليدين والوجه والتباعد. اغسل يديك وغطِّ وجهك وتباعد عن الأشخاص.

هل يمكنني تلقي لقاح إذا كنت لا أملك رقم NHS؟

نعم. لا يحتاج الناس إلى رقم NHS أو تسجيل مع طبيب عام من أجل تلقي لقاح ولا يجب أن يُمنعوا من تلقي لقاح لهذا السبب. طُلب من القادة المحليين اتخاذ إجراءات للحرص على عدم حدوث ذلك.

إذا كان شخصاً ما لا يملك رقم NHS ولكنه ضمن المجموعات المؤهلة، فإن الخدمات تلقت أوامرًا لتطعيمهم الآن، والتسجيل محلياً عبر نظام ورقي، والحرص على توثيق اللقاح رسمياً لاحقاً.

يمكنك العثور على **رقم NHS الخاص بك عبر موقع NHS** سوف يُطلب منك اسمك وتاريخ ميلادك ورمز المنطقة، وسوف يُرسل إليك رقم NHS الخاص بك عبر رسالة نصية أو البريد الإلكتروني أو رسالة بريدية.

يمكن لأي شخص **التسجيل في مكتب الطبيب العام** - لا تحتاج إلى إثبات عنوانك أو وضعك الحالي إذا كنت مهاجرًا.

**للحصول على أحدث المعلومات عن زيارات برنامج التطعيم ضد كوفيد-19**

**[www.norfolkandwaveneyccg.nhs.uk/covid-19-vaccination-programme](http://www.norfolkandwaveneyccg.nhs.uk/covid-19-vaccination-programme)**